

# zamel

ZAMEL Sp. z o.o.  
PL, 43-200 Pszczyna, ul Zielona 27, tel: +48 32 210 46 65;  
fax: +48 32 210 80 04  
e-mail: marketing@zamel.pl, www.zamel.com

WIRELESS BATTERY-OPERATED CHIME  
WITH VIBRATIONS

## VIBRO ST-229/N

- GB** WIRELESS BATTERY OPERATED CHIME VIBRO WITH VIBRATIONS ST-229/N. Bell unit and bell-push are battery powered. Radio broadcast (frequency of 433.92 MHz). Service area\*: up to 100 m in the open area; RT-228 retransmitter may be used in order to enlargement of service area. 8 tones for choice e.g. dog barking, electronic phone, ding-dong and common melodies – this ensures that call localization is recognized.
- D** DRAHTLOSE BATTERIEKINGEL MIT VIBRIERFUNKTION VIBRO ST-229/N. Klingel und Druckschalter batterie-versorgt. Funkübertragung (Frequenz 433.92 MHz). Reichweite\*: 100 m auf offenem Gelände, bei Bedarf Möglichkeit, den Retransmitter (RT-228) zwecks Vergrößerung der Reichweite einzusetzen. Acht Töne zur Wahl z.B. Bellen eines Hundes, elektronisches Telefon, bim-bam und populäre Melodien – Möglichkeit, den Herberufungsort zu erkennen.
- E** TIMBRE INALÁMBRICO CON PILAS CON FUNCIÓN DE VIBRACIÓN VIBRO ST-229/N. El timbre y el pulsador alimentados con pilas. Transmisión por radiofrecuencias (la frecuencia de 433.92 MHz). Alcance\*: 100 m en espacios abiertos, en caso de necesidad la posibilidad de usar un retransmisor (RT-228) para ampliar el alcance. A opción de elegir entre ocho sonidos: el ladrido de un perro, el teléfono electrónico, bim-bam y las melodías populares – posibilidad de reconocer el lugar de llamada.
- P** CAMPAINHA SEM FIOS A PILHAS COM FUNÇÃO DE VIBRAÇÃO VIBRO ST-229/N. Campainha e o botão alimentação a pilhas. Transmissão via radio (frequência 433.92 MHz). Raio de alcance\*: 100 m em terreno aberto, em caso de necessidade há possibilidades para aplicar um retransmissor (RT-228) para aumentar o raio de alcance. Oito timbres a escolha por ex: ladrar dum canino, telefone electrónico, bim-bam ou melodias populares- possibilidade de reconhecimento do lugar do toque.
- FR** SONNERIE SANS FIL À PILES AVEC LA FONCTION DE VIBRATION VIBRO ST-229/N. Bouton et sonnette alimentés par piles. Transmission par ondes radio (fréquence 433.92 MHz). Portée\*: 100 m en champs libre, possibilité d'utiliser un retransmetteur (RT-228) pour augmenter la portée. 8 sons au choix, p.ex. huit sons au choix p.ex. aboiement de chien, téléphone électronique, bim-bam, mélodies populaires – possibilité de reconnaître le lieu d'appel.
- H** VEZETÉK NÉLKÜLI, ELEMES CSÉNGŐ VIBRÁLÓ FUNKCIÓVAL VIBRO ST-229/N. A csengő és a nyomógomb elemről működnek. Rádióhullámú jeladás (433.92 MHz frekvencia). Térerő\*: 100 m nyílt területen. Szükség esetén a térerő növelésére jelerősítő (RT-228) alkalmazható. 8 választható dallam. Pl.: kutyaugatás, telefoncsörgés, bim-bam és népszerű dallamok – a hívás helye felismerhető.
- CZ** BEZDRÁTOVÝ ZVONEK VIBRO NA BATERIE S FUNKCÍ VIBROVÁNÍ ST-229/N. Zvonek a tlačítko jsou napájené z baterie. Rádiový přenos (frekvence 433.92 MHz). Dosah signálu\*: 100 m v otevřeném terénu, v případě potřeby je možné použít retransmisní vysílač signálu (RT-228) za účelem zvýšení pokrytí signálem. Osm zvuků na výběr, např. štěkání psa, elektronický telefon, bim-bam a také populární melodie - možnost rozpoznání místa, z kterého byl signál vyslán.
- SK** BEZDRÔTOVÝ ZVONČEK VIBRO NA BATERIU S FUNKCIOU VIBROVANIA ST-229/N. Zvonček a tlačidlo napájane z batérie. Rádiový prenos (frekvencia 433.92 MHz). Dosah\*: 100 m v otvorenom teréne, možnosť použitia retransmisného vysílača (RT-228) pre zväčšenie dosahu. 8 voľbe osem zvukov napr. štěkání psa, elektronický telefon, bim-bam a obľúbené skladby – možnosť rozoznania miesta volania.
- LT** BATERINIS BELAIDIS VIBRO SKAMBUTIS SU VIBRAVIMO FUNKCIJA ST-229/N. Skambutis ir mygtukas yra maitinami baterijomis. Radijo transliacija (dažnis 433.92 MHz). Veikimo nuotolis\*: 100 m atviroje teritorijoje, esant reikalui galima panaudoti retransliatorių (RT-228) kad padidinti veikimo nuotolį, pasirinkti 8 garsai\*: šuns lojimas, telefoninis-elektroninis bim-bam, ir populiarios melodijos – galimybė atpažinti prišaukimo vietą.
- LV** BEZVĀDĀ BATERIJAS ZVANS VIBRO AR VIBRĀCIJAS FUNKCIJU ST-229/N. Zvans un poga ir baroti ar bateriju palīdzību. Radio pārraide (frekvence 433.92 MHz). Darbības rādiuss\*: 100 m atvērētā teritorijā, nepieciešamības gadījumā var izmantot retransmīteri (RT-228) rādīusa palielināšanai. Astoņas skaņas priekš izvēles, piemēram, suņa rēšana, elektroniskais tālrunis, bim-bam un populāras melodijas – piesaukšanas vietas atpazīšanas iespēja.
- EST** JUHTMEVABA UKSEKELL, PATAREIDE PEAL VIBRATSIOONI FUNKTSIOONIGA VIBRO ST-229/N. Uksekell ja nupp patareitoitel. Raadiolainetel töötav (sagedusega 433.92 MHz). Levikuala kaugus\*: 100 m lahtisel maastikul, kui tekib selline vajadus on kasutatjal võimalus suurendada levikuala mõju, kasutades selle eesmärgiks Retransmitter-it (võimendi) RT-228 tüüpi. Kaheksa helinat on valikuks, näiteks koera haukumine, elektrooniline kell, bim-bam ning populaarne meloodia – võimalus ära tunda kust pärineb helina signaal.
- SLO** BREZVILNI BATERIJSKI ZVONEK VIBRO S FUNKCJO VIBRIRANJA ST-229/N. Zvonec in stikalo se napajata iz baterij. Radijski prenos signala (frekvenca 433.92 MHz). Domet delovanja\*: 100 m v odprtem prostoru, po potrebi možnost uporabe ponavjalnika (RT-228) z namenom povečanja dometa. Na izbrano 8 zvokov, npr. pasji lajež, elektronski telefon, bim-bam in popularne melodije – možnost prepoznavne mesta poziva.
- RO** SONERIE FĂRĂ FIR PE BATERII CU FUNCȚIA DE VIBRARE VIBRO ST-229/N. Nu necesită instalatie clasică pentru sonerii. Transmisie prin radio (frecvența 433.92 MHz). Raza de acțiune de funcționare\*: 100 m în teren deschis, în caz de nevoie există posibilitatea de folosire a transmisiatorului (RT-228) cu scopul de a mări raza de acțiune. Opt sunete la alegere ex lătrat de câine, telefon electronic, bim-bam cât și melodii populare – posibilitatea de a recunoaște locul de unde s-a sunat.
- BG** БЕЗЖИЧЕН ЗВЪНЕЦ VIBRO НА БАТЕРИИ С ФУНКЦИЯ ВИБРАЦИЯ ST-229/N. звънецът и бутонът се захранват с батерии. Радио-трансмисия (честота 433.92 MHz). Обсег на действие\*: 100 m върху открит терен, в случай на нужда възможност за използване на препредавател (RT-228) с цел увеличаване на обсега. Осем звука по избор, напр. лай на куче, електронен телефон, bim-bam и популярни мелодии – възможност за разпознаване на мястото на повикване.
- RUS** БЕСПРОВОДНОЙ ЗВОНOK VIBRO С ФУНКЦИЕЙ ВИБРАЦИИ С ПИТАНИЕМ ОТ БАТАРЕЕК ST-229/N. Звонок и выключатель с питанием от батареек. Радиопередатч (частота 433.92 MHz). Радиус действия\*: 100 м на открытом пространстве. Беспроводной выключатель для использования при переменных погодных условиях (IP44). Четыре звука на выбор (ВЕСТМУНСТЕР, ДИН– ДОН, трыбные гонги, рожок) – возможность определения места нахождения.
- UA** БЕЗПРОВОДНИЙ ДЗВІНОК БАТЕРІЙНИЙ VIBRO ІЗ ФУНКЦІЄЮ ВІБРАЦІЇ ST-229/N. Дзвінок та кнопка живлена батареями. Радіова трансмісія (частота 433.92 MHz). Обсяг діяння\*: 100 м на відкритій території, коли є така потреба можливіть вжиття ретрансмітера (RT-228) дл я збільшення обсягу. Вісім звуків до вибору нр. брехання собаки, електронічний телефон, bim-bam та відомі мелодії – можливість розпізнання місця поклику.
- GR** ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΚΟΥΔΟΥΝΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΜΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΟΝΗΣΗΣ VIBRO ST-229/N. κουδούνι και πλήκτρο τροφοδοσία με μπαταρία. Ραδιοφωνική μέθοδοση (συχνότητα 433.92 MHz). Εμβέλεια λειτουργίας\*: 100m σε ανοικτό χώρο, σε περίπτωση ανάγκης δυνατότητα εφαρμογής αναμεταδότη (RT-228) με σκοπό την αύξηση εμβέλειας. Οχτώ ήχοι προς επιλογή, π.χ. γάβγισμα σκύλου, ηλεκτρονικό τηλέφωνο, μπαμ-μπαμ καθώς και δημοφιλείς μελωδίες – δυνατότητα αναγνώρισης του μέρους κλήσης.
- AR**

Chime: 2 x 1,5 V battery (type R6); IP20  
Bell push: 1 x 3V battery (type CR 2032); IP44  
Range\*: 100 m  
Weight: 0,11 kg

Country of origin: PRC  
Manufacturer: SCI LTD

The Declaration of Conformity you can find it on our Website



# zamel

## WIRELESS BATTERY-OPERATED CHIME

# sundi

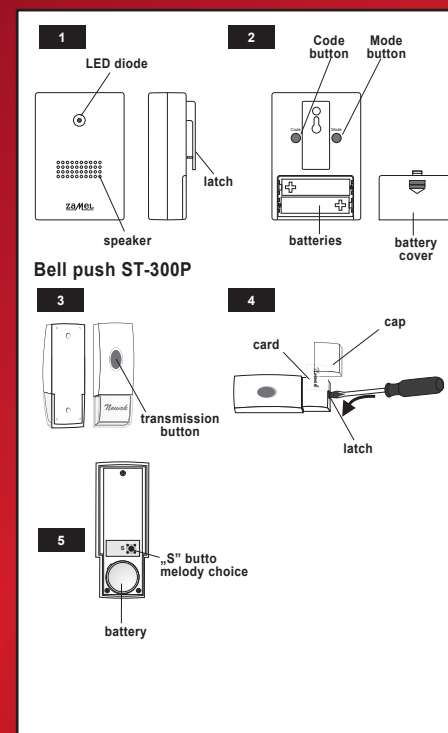
# VIBRO with vibrations



ideal solution for families with little children

vibration function

hermetic switch, range of up to 100 m



mounting instruction inside

www.zamel.com









